

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 129 (2003)  
**Heft:** 13: Der neue Regionalbahnhof

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per sofort eine/n jüngere/n

## Architekten/in FH

für die Projekt- und Ausführungsplanung von anspruchsvollen Bauaufgaben

**hofer.kick**

architektur.büro

Schützengraben 20, 8200 Schaffhausen

Tel. 052 630 01 90, Fax 052 630 01 90

E-mail: hofer.kick@bluewin.ch



## Bauen im öffentlichen Umfeld

Der bisherige Stelleninhaber tritt in den wohlverdienten Ruhestand. Deshalb suchen wir auf den 1. August 2003 oder nach Vereinbarung eine/n

## Architekten/in als Fachbereichsleiter/in Hochbau

Zu den Aufgaben dieser interessanten, vielseitigen und abwechslungsreichen Kaderstelle gehören

- personelle und fachtechnische Führung der Bereiche Hochbau, Liegenschaften und öffentliche Anlagen
- Verfassen von Vorlagen an Gemeinderat und Stadtrat
- Projektleitung und Ausführung stadteigener Hochbauvorhaben
- Vertretung der Bauherrschaft bei Hochbauprojekten
- Erstellung von Budget und Investitionsplan im Fachbereich

Diese anspruchsvolle Kaderposition bedingt einen Fachhochschulabschluss als Architekt oder eine gleichwertige Ausbildung, eine mehrjährige Berufs- und Führungserfahrung, vorzugsweise in einer Verwaltung, sowie gute EDV-Anwenderkenntnisse (MS-Office, CAD etc.). Ihre persönlichen Stärken liegen im gewandten mündlichen und schriftlichen Ausdruck, in einer hohen Belastbarkeit und einer selbstständigen, teamorientierten Arbeitsweise.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Für Fragen steht Ihnen Herr Urs Affolter, Stadtbaumeister, unter Tel. 062/916 22 55, gerne zur Verfügung. Zudem finden Sie weitergehende Informationen unter [www.langenthal.ch](http://www.langenthal.ch).

Ihre schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf und Zeugniskopien senden Sie bitte an die **Stadtverwaltung Langenthal, Fachbereich Personal, Frau Beatrice Troxler, Jurastrasse 22, 4901 Langenthal**

Stadt Langenthal

Das **Hochbauamt** setzt ökonomische, ökologische und kulturelle Anliegen des Bauens bei allen Bauvorhaben der Stadt St.Gallen um, im Sinne des nachhaltigen Bauens.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per 1. Mai 2003 oder nach Vereinbarung eine/n

## Projektleiterin/Projektleiter Bau (50%)

**Sie...**

- haben eine abgeschlossene Ausbildung als Architekt/in FH oder eine gleichwertige Ausbildung und verfügen über einige Jahre Erfahrung als Bau- und Projektleiter/in.
- begleiten und führen mit externen Planenden Neubau-, Umbau- und Sanierungsprojekte von Beginn bis zur Betriebsübergabe.
- übernehmen die Verantwortung für die Werterhaltung unserer städtischen Bauten indem Sie Instandhaltungs- und Instandsetzungsarbeiten selbstständig planen, budgetieren und durchführen.
- haben Sachkompetenz in bautechnischen und organisatorischen Fragen.
- besitzen fundierte Anwender-Kenntnisse in MS-Office.
- verfügen über ein ausgeprägtes Organisations-talent, sind flexibel, belastbar und können sich durchsetzen.
- arbeiten gerne selbstständig, handeln kostenbewusst und haben Interesse für administrative Belange.

**Wir...**

- offerieren Ihnen eine interessante, vielseitige und verantwortungsvolle Tätigkeit.
- bieten Ihnen ein angenehmes Arbeitsklima im Team und zeitgemässe Anstellungsbedingungen.

Weitere Auskünfte erteilen Ihnen gerne Urs Müller, Abteilungsleiter Bauten & Objekte, Tel. 071/224 56 91 oder der Stadtbaumeister Martin Hitz, Tel. 071/224 55 80.

Ihre handschriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen und Foto richten Sie bitte bis **9. April 2003** an das Personalamt.

Personalamt, Rathaus, 9001 St.Gallen  
[www.stadt.sg.ch](http://www.stadt.sg.ch)

Stadt St.Gallen



**Amt für Stadtliegenschaften  
Zentrale Dienste/Bereich  
Portfolio-Planung**

**STADT  
THUN**

Das auf den 1. Januar 2003 neu geschaffene Amt für Stadtliegenschaften baut, bewirtschaftet und verwaltet alle städtischen Liegenschaften und erbringt Dienstleistungen zu Gunsten von Nutzern und Mietern aus einer Hand. Die in den Zentralen Diensten angesiedelte Portfolio-Planung erbringt Dienstleistungen für die Leitung, die Bau- und Liegenschaftsdienste und erarbeitet die notwendigen Grundlagen, wie Daten, Gebäude- und Kostenkennzahlen.

Zur Verstärkung des Teams Portfolio-Planung suchen wir für eine befristete Dauer von 2 Jahren (mit der Option einer Verlängerung um weitere 2 Jahre) einen/eine

## **Architekten/Architektin (100%-Pensum)**

### **Aufgabengebiet**

- Sie verstärken den Bereich Portfolio-Planung, unterstützen ihn in seinen Kernaufgaben und schaffen die Voraussetzungen für die Einführung des Facility Management und des Immobilienmanagement im Amt für Stadtliegenschaften.
- Zu Ihren Hauptaufgaben gehören Zustandserfassungen, Gebäudekontrollen, Raum- und Flächendatenbewirtschaftung sowie Kostenplanungen (EKG/DUEGA) als Basis für Unterhalts- und Erneuerungsplanung und Immobilienbewirtschaftung.

### **Anforderungen**

Für diese Stelle setzen wir eine solide Ausbildung (FH, HTL oder gleichwertig) mit mehreren Jahren Berufspraxis und Erfahrung in der Baukostenplanung voraus. Kenntnisse in der Gebäudebewirtschaftung sind von Vorteil.

Wir bieten ein angenehmes Arbeitsklima in einem kleinen motivierten Team mit zeitgemässen Arbeitshilfsmitteln und gleitender Arbeitszeit. Stellenantritt per sofort oder nach Vereinbarung. Die Entlohnung erfolgt nach städtischem Besoldungsreglement.

Auskünfte erteilen: Rolf Reusser, Leiter Amt für Stadtliegenschaften, Tel. 033 225 83 51 oder Heinz Gugger, Bereichsleiter, Tel. 033 225 83 45



Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind zu richten bis am **11. April 2003** an:

Personalamt der Stadt Thun,  
Postfach 145, 3602 Thun

Weitere Informationen finden Sie unter:  
[www.thun.ch](http://www.thun.ch) – Stellenausschreibungen

## **Universität für Bodenkultur Wien**

Ausschreibung einer Planstelle einer Universitätsprofessorin/eines  
Universitätsprofessors für

### **Landschaftsentwicklung, Freizeit und Tourismus**

Am Institut für Freiraumgestaltung und Landschaftspflege der Universität für Bodenkultur Wien ist ab 1. 10. 2003 die Stelle einer Universitätsprofessorin/eines Universitätsprofessors für Landschaftsentwicklung, Freizeit und Tourismus zu besetzen. Die Stelle wird aufgrund eines vertraglichen Dienstverhältnisses zur Universität (Vertragsprofessur) befristet auf 4 Jahre besetzt. Eine spätere Übernahme in ein unbefristetes Dienstverhältnis nach Evaluierung ist möglich.

Im Falle dieser Professur handelt es sich um eine vorgezogene Nachbesetzung einer fachlich neu zu positionierenden Planstelle. Der inhaltliche Schwerpunkt der ausgeschriebenen Professur liegt in der Landschaftsentwicklung unter besonderer Berücksichtigung landschaftsbezogener Freizeit- und Erholungsnutzung. Darunter fallen Aufgabenbereiche wie:

- Wechselwirkungen zwischen Freizeitnutzung, Tourismus und Landschaft, speziell der Erfassung und Modellierung der ökologischen und sozialen Tragfähigkeit der Landschaft.
- Erfassung und Prognose von Trends in der Freizeitkultur und deren ökologischer, sozialer und ökonomischer Effekte.
- Freizeitwirtschaft und integrierte Regionalentwicklung.
- Landschaftswahrnehmung und Nutzungspräferenzen von Erholungssuchenden.
- Landschaftsplanerische Beiträge zu Konzepten eines integrativen Tourismus.
- Management landschaftsbezogener Freizeit- und Erholungsnutzung.
- Management von Schutzgebieten.
- Gestaltung von Freizeiteinrichtungen.

Die genannten Aufgabenfelder sind in Forschung und Lehre wahrzunehmen. Im Bereich der Lehre sind die Lehrveranstaltungen der ausgeschriebenen Professur in die Studiengänge der Universität für Bodenkultur zu implementieren.

Von den Bewerberinnen/Bewerbern werden erwartet:

- Eine an einer österreichischen Universität erworbene oder gleichwertige ausländische Lehrbefugnis (venia docendi) oder eine der Lehrbefugnis als UniversitätsdozentIn gleichwertende wissenschaftliche Befähigung für ein landschaftsbezogenes Planungsfach.
- Einschlägige Erfahrung in der Lehre und der Anleitung zu den wissenschaftlichen Arbeiten sowie der Betreuung von NachwuchswissenschaftlerInnen.
- Befähigung zur Leitung einer wissenschaftlichen Institution.
- Fähigkeit zur MitarbeiterInnenführung, Förderung der Persönlichkeitsentwicklung und der Teamfähigkeit der MitarbeiterInnen und Studierenden.
- Erfahrung mit Akquisition und Leitung wissenschaftlicher und praxisorientierter Projekte.
- Didaktische Fähigkeiten und Erfahrung in der Lehre; Kenntnis über den Stand der Lehre auf internationaler Ebene.
- Zusammenarbeit mit nationalen und internationalen Forschungsgruppen sowie fachlich nahestehenden Institutionen der einschlägigen Praxis.
- Beteiligung an der Selbstverwaltung der Universität für Bodenkultur Wien.
- Management-, Führungs-, und Sozialkompetenz, speziell für die Führung und Förderung von MitarbeiterInnen.

Bitte richten Sie Ihr Bewerbungsschreiben bis spätestens 23. April 2003 (Poststempel) an den Rektor der Universität für Bodenkultur Wien, A-1180 Wien, Gregor-Mendel-Strasse 33.

Folgende Unterlagen schliessen Sie bitte Ihrer Bewerbung bei:

- Lebenslauf mit ausführlicher Darstellung der Lehr- und Forschungstätigkeit
- Verzeichnis der Publikationen, Vorträge und Projektarbeiten
- Kopien von einschlägigen Publikationen neueren Datums
- Kurze Begründung, warum Sie der Ansicht sind, für diese Planstelle besonders geeignet zu sein (max 1 A4-Seite).
- Darstellung der Vorstellungen einer Tätigkeit als Professorin/Professor in Lehre und Forschung, und Zukunftsperspektiven für die Entwicklung dieser neuen Professur am Institut für Freiraumgestaltung und Landschaftspflege (max 3 A4-Seiten).

Die Universität für Bodenkultur strebt eine Erhöhung des Frauenanteils in ihrem Personalstand an und lädt daher facheinschlägig qualifizierte Wissenschaftlerinnen ausdrücklich zur Bewerbung ein. Bei gleicher Qualifikation werden Frauen vorrangig aufgenommen.

Der Rektor  
O.Univ.Prof.Dipl.-Ing.Dr.Dr.h.c. Leopold MÄRZ

Wir suchen einen jüngeren

## Dipl. Bauingenieur ETH oder FH

als Projektleiter des Ingenieurhochbaus und  
Allgemeinen Tiefbau.

### Wir bieten Ihnen:

- interessante Anstellungsbedingungen
- angenehmes Arbeitsklima in einem jungen Team
- selbstständiges Arbeiten

### Wir erwarten von Ihnen:

- Freude am Beruf
- Projekterfahrung im Ingenieurhochbau und/oder Allgemeinen Tiefbau

### Stellenantritt: nach Vereinbarung.

Interessiert? Dann senden Sie uns Ihre  
Bewerbungsunterlagen. Diskretion zugesichert.

**Widrig, Leumann & Willi AG**  
Dipl. Bauingenieure ETH/SIA/HTL  
Herr R. Willi  
Oberdorfstrasse 14a  
8887 Mels

Telefon 081 720 02 75  
rene.willi@wlw-ingenieure.ch

**baderpartner**  
planen bauen nutzen

Für unseren Planungsbereich Raumplanung  
suchen wir erfahrenen

## Raumplaner/in | Architekt/in

für die Bearbeitung von anspruchsvollen Auf-  
gaben im Bereich der Projektentwicklung.

### Wir bieten

- interessante überregionale Projekte
- motivierte erfahrene Projektteams
- Weiterbildungsprogramme

### Wir erwarten

- Durchsetzungsvermögen
- Teamfähigkeit
- mehrjährige Berufserfahrung

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche  
Bewerbung mit den üblichen Unterlagen.

baderpartner ag planen bauen nutzen  
Pia Ettlín, Personalverantwortliche  
Bielstrasse 145 4503 Solothurn  
032 624 51 51  
www.baderpartner.ch  
solothurn@baderpartner.ch

Filialen in Aarau Biel Grenchen Neuchâtel am Rheinfall

## Innovative Projekte als Markenzeichen

Unser Auftraggeber ist ein modernes, expandierendes Ingenieur Unternehmen nordöstlich von Zürich. Mit seinen Dienstleistungen in den Bereichen Hoch- und Tiefbau, Raum- und Umweltplanung, sowie Vermessung und Geomatik ist es führend in der Region. Für anstehende Grossprojekte im Hochbau suchen wir einen erfahrenen und innovativen

## Bauingenieur/Statiker FH oder ETH

### Ihre Aufgaben:

Selbständige Leitung und Bearbeitung von Projekten im Bereich Stahlbeton- und Stahlbau.  
Administratives Projekt Management von der Terminplanung bis zur Nachkalkulation.  
Verhandlungen mit Architekten und Bauherren.  
Projektbearbeitung mit EDV Anwendungen wie Cubus, Bauplus und CAD (Allplan/Allplot).

### Ihr Profil:

Mehrjährige Berufserfahrung im Hochbau, mit Referenzprojekten von >10 Mio. Bauvolumen.  
Verantwortungsbewusster Teamplayer mit zielorientierter Arbeitsweise.  
Ihre besonderen Qualitäten sind Ihr Erfolgsausweis, Ihre Leistungsbereitschaft und Ihre Kommunikations- und Verhandlungsstärke.

### Ihre Chancen:

Unternehmung mit guter Auftragslage und interessanten Projekten im Raum Zürich/Ostschweiz.  
Hohes Mass an Eigenverantwortung, viel Freiraum für selbständiges und kreatives Wirken.  
Grosszügige Anstellungsbedingungen und 5 Wochen Ferien.  
Überzeugende Unternehmenskultur und ein motiviertes Mitarbeiterteam.

**Weitere Informationen:** Wir stehen Ihnen für weitere Fragen gerne zur Verfügung und freuen uns auf Ihre Bewerbung an  
Andreas Wieser, 043 388 70 07, Mobile 079 658 07 66 oder andreas.wieser@gkmzurich.ch

**GKM Zürich AG** • Personal- & Unternehmensberatung • Andreas Wieser • Affolternstrasse 18 • 8105 Regensdorf  
Tel. 043 388 70 00 • Fax 043 388 70 01 • www.gkm.ch • Basel • Bern • Murten • Regensdorf/Zürich

**GKM**  
personal- & unternehmensberatung

PlüssMeyerPartner

## Bauingenieur/in ETH

Wir bieten Ihnen eine äusserst abwechslungsreiche, nicht alltägliche Tätigkeit als Statik-Berater und Projektverantwortlicher im Brückenbau und der Instandsetzung

Meine Auftraggeberin ist die PlüssMeyerPartner AG in Luzern, eine renommierte und sehr erfolgreiche Ingenieur-Planungsunternehmung mit über 40 Mitarbeitern und einem breiten Dienstleistungsangebot. In ihrem Auftrag suche ich den Kontakt zu einem/er fachlich und menschlich versierten, ca. 30- bis 35jährigen

### Bauingenieur/in ETH

Sie sind einerseits verantwortlich für Beratungen im Bereich gespannter CFK-Lamellen inkl. dem damit verbundenen Projektmanagement. Andererseits übernehmen Sie gesamtheitliche Aufgaben im Instandsetzungsbereich von Brücken- und Industriebauten.

Für diese Position bringen Sie als Bauingenieur ETH bereits

Statik-Erfahrung im Brücken- und Hochbau mit. Kenntnisse in der Instandsetzung oder im Spannungsbereich sowie gutes Englisch sind von Vorteil, aber nicht zwingend. Ihre fachliche und vor allem soziale Kompetenz, verbunden mit Unternehmertum, kommt dabei voll zum Tragen.

Wenn Sie fasziniert von diesem vielfältigen Job in einem sicheren Arbeitsumfeld sind, freue ich mich auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen. Gerne sage ich Ihnen in einem vertraulichen Erstgespräch mehr darüber – lassen Sie sich überraschen!

Kontaktperson:  
René Barmettler

**JÖRG LIENERT**  
UNTERNEHMENSBERATUNG  
PERSONAL-ORGANISATION-SCHULUNG  
Luzern – Zug – Zürich



Hirschmattstrasse 15  
6002 Luzern  
Tel. 041 227 80 30  
Fax 041 227 80 41  
www.joerg-lienert.ch  
info@joerg-lienert.ch

## KÄGI-CONSULTING

Personalselektion und Unternehmensberatung

Unsere Mandantin, mit Sitz in Zürich-Altstetten, ist ein modern eingerichtetes und bestens organisiertes Dienstleistungsunternehmen. Sie bietet einer dynamischen und unternehmerisch denkenden Persönlichkeit ein breites Aufgabenspektrum zur selbstständigen Betreuung. Das vielseitige und anspruchsvolle Tätigkeitsfeld eröffnet Ihnen zudem viel Freiraum für Eigeninitiative.

Für den Geschäftsbereich Entwässerung suchen wir in der Funktion als **Teamleiter/in** einen/e

## Bau-, Kultur- oder Umweltingenieur/in ETH/FH

### Ihre Aufgaben

- Planung und Unterhalt des städtischen Kanalisationsnetzes als Kernaufgabe
- Erarbeitung des Sanierungsplanes, inkl. Budget, für den Werterhalt des Kanalnetzes, unter Berücksichtigung der generellen Entwässerungsplanung
- Definition der Projekte, Erteilung der Aufträge für die Projektierung und Ausführung der Kanalprojekte an das Tiefbauamt
- Führung des Sanierungsplan-Teams
- Vertretung der Firmeninteressen gegenüber dem ausführenden Tiefbauamt
- Technische Untersuchungen und ökologische Wirtschaftlichkeitsstudien

### Anforderungsprofil

- Abgeschlossenes Studium als Bau-, Kultur- oder UmweltingenieurIn ETH/FH
- Erfahrung auf dem Sektor Siedlungsentwässerung (GEP)
- Fachliche und personelle Führungserfahrung
- Kommunikationsfähigkeit und Durchsetzungsvermögen
- Ausgeprägtes Kosten-/Nutzendenken
- Vertrautheit mit modernen EDV-Mitteln

**Unsere Mandantin bietet** eine interessante und verantwortungsvolle Tätigkeit, ein der Ausbildung und Erfahrung entsprechendes Salär sowie zeitgemässe Sozialleistungen. Sie werden unterstützt von einem motivierten und kooperativ eingestellten Team.

Falls wir Ihr Interesse geweckt haben, möchten wir Sie gerne persönlich kennenlernen. Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen. Für Vorabklärungen steht Ihnen der Beauftragte, Guido Kägi, auch gerne telefonisch zur Verfügung.

Kägi Consulting, Halbartenstrasse 52, 5430 Wettingen 1  
Postfach 209, Telefon 056 426 90 16, Fax 056 426 91 79

## Rechtsfragen?

Der Rechtsdienst des SIA berät bei Fragen in Zusammenhang mit der Planung und Ausführung von Bauten, zu Tätigkeiten und Produkten des SIA sowie bei Rechtsfragen von Seite Arbeitnehmer oder Arbeitgeber eines Planungsbüros

# sia

Telefonische Auskünfte jeweils Dienstag und Mittwoch für Nichtmitglieder von 9–12 Uhr Tel. 0900 742 5 87 für Mitglieder von 14–16.30 Uhr Tel. 01 283 15 15 E jus@sia.ch

Für unsere Auftraggeberin, ein etabliertes Ingenieurunternehmen im Raum St.Gallen, das sich auf den Bereich Siedlungswasserbau spezialisiert hat, suchen wir einen 30- bis 40-jährigen

## Dipl. Ingenieur ETH

für die Planung und Projektierung im Bereich Wasserversorgung/Abwasserentsorgung.

Um diese Aufgabe erfolgreich ausüben zu können, verfügen Sie über eine Ausbildung als Bau- oder Kulturingenieur sowie einige Jahre Projektierungs- und Planungserfahrung im Trinkwasser- und Abwassersektor.

Es erwartet Sie eine sehr anspruchsvolle, vielseitige und selbstständige Aufgabe mit hervorragenden Zukunftsaussichten, bei Eignung haben Sie die Möglichkeit, im Rahmen der Nachfolgeregelung, die Geschäftsführung zu übernehmen.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung und geben Ihnen gerne weitere Informationen.

Wenden Sie sich bitte an Herbert Dietsche, M. Sc., dipl. Ing. ETH. Absolute Diskretion ist für uns selbstverständlich.

**Confida Consulting AG**  
CH-9401 Rorschach • Signalstrasse 12  
Postfach • Telefon 071 844 02 60  
Telefax 071 844 02 81  
www.confida-consulting.ch  
info@confida-consulting.ch

KMU-Beratung • Kaderselektion • Bauherren-Beratung

Die Wasserkraft hat die Entwicklung von Mensch und Technik auf einem langen Weg begleitet und gefördert. Die Nutzung dieser nachhaltigen Energie ist zu einem festen Bestandteil unserer Lebenskultur geworden. Wenn Sie gerne in diesem attraktiven Spannungsfeld von Technik, Mensch und Natur arbeiten möchten, haben wir Ihnen eine interessante Stelle anzubieten.

Für das Ressort «Umwelt/Wasserbau» der Abteilung Wasser/Bau/Umwelt im Geschäftsbereich Hydraulische Energie suchen wir eine/n

## Bauingenieur/in ETH/FH für Wasserbau

Sie befassen sich einerseits mit praktisch allen Belangen des konstruktiven Wasserbaus und andererseits mit Projekten im Stahlwasserbau. Das Tätigkeitsfeld in unseren Wasserkraftanlagen reicht von gepanzerten Drucksystemen, Stauwehnanlagen, Wasserfassungen und Schützen bis zu Stahlbrücken und Notverschlüssen. In diesen Bereichen führen Sie Erneuerungs-, Instandhaltungs- und Ausbauprojekte von der Planung bis zur Werksabnahme, Montage und Inbetriebsetzung selbständig durch. Idealerweise verfügen Sie über vertiefte Kenntnisse im Korrosionsschutz und der Statik.

Für diese vielseitige und verantwortungsvolle Aufgabe stellen wir uns eine/n Bauingenieur/in mit mehrjähriger Erfahrung vorzugsweise im Bereich Kraftwerksplanung vor.

Wenn Sie zudem über betriebswirtschaftliches Grundwissen und Französischkenntnisse verfügen, dann könnten Sie unser/e zukünftige/r Mitarbeiter/in sein.

Fühlen Sie sich von dieser Stelle angesprochen, dann freuen wir uns über Ihre schriftliche Bewerbung.

Für Fragen stehen Ihnen Heinz Wyss, Leiter Human Resources (056 200 34 11) oder Bastian Otto, Leiter Abteilung Bau/Wasser/Umwelt (056 200 38 65), gerne zur Verfügung.

Senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bis am 18. April 2003 an die untenstehende Adresse:

Nordostschweizerische Kraftwerke  
Heinz Wyss, Leiter Human Resources,  
Geschäftsbereich Hydraulische Energie  
Parkstrasse 23, Postfach  
5400 Baden 1

wy@nok.ch

Mitglied der 

Zur Bearbeitung unserer vielfältigen Projekte suchen wir für unser Büro in St. Moritz per sofort oder nach Vereinbarung

## Architekt/Architektin Projekt- und Bauleiter

Mehrjährige Erfahrung in technisch fundierter Ausführungs- und Detailplanung sind für diese anspruchsvollen Posten ebenso Voraussetzung wie CAD-Erfahrung und verantwortungsbewusste Arbeitsweise in jungem Team.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung mit Foto an: Chiffre M 176-726849, an Publicitas AG, Postfach 255, 7500 St. Moritz

## Afrika – mehr als Tanz und Musik –

Entwicklungseinsatz mit



Infos:  
Untergeissenstein 10/12  
Postfach, 6000 Luzern 12  
Tel: 041/ 360 67 22  
www.interteam.ch

## SBB CFF FFS

SBB Immobilien nimmt die Eigentümer- und Bewirtschaftungsfunktion für alle Immobilien der SBB AG wahr. Für den Bereich Portfolio Management suchen wir eine/n kompetente/n und motivierte/n Mitarbeiter/in, die sich mit Engagement und Teamgeist für den Gesamterfolg einsetzen will. Als

## Projektentwickler/in Immobilien mit Schwerpunkt Kanton Tessin

im Bereich Development Ost führen Sie Entwicklungs- und Grossprojekte von der Nutzungs- und Machbarkeitsstudie bis zum Abschluss des Vorprojekts. Als Grundeigentümervorteiler/in nehmen Sie die Interessen von SBB Immobilien gegenüber Dritten wahr. Das Einsatzgebiet liegt primär in der Südschweiz.

**Wir erwarten von Ihnen** einen Hoch-/Fachhochschulabschluss in Architektur/Bauwesen oder eine gleichwertige Ausbildung. Eine betriebswirtschaftliche Weiterbildung ist erwünscht. Mit Ihrer Projektleitungs- oder Immobilienerfahrung führen Sie anspruchsvolle Entwicklungsprozesse zielgerichtet und sorgen für wirtschaftlichen Erfolg. Sie verhandeln sicher auf Italienisch und Deutsch, sowohl schriftlich wie mündlich. Als kommunikative und belastbare Persönlichkeit lieben Sie den Umgang mit anderen Menschen.

**Wir bieten Ihnen** den Einstieg in ein vielfältiges Arbeitsumfeld mit interessanten beruflichen Perspektiven und fortschrittlichen Anstellungsbedingungen wie 39-Stunden-Woche und Jahresarbeitszeit. Nicht zuletzt profitieren Sie von den Vorteilen einer Arbeitgeberin im Umfeld des öffentlichen Verkehrs.

**Fühlen Sie sich angesprochen?** Detaillierte Auskünfte gibt Ihnen gerne Herr Andreas Steiger, Leiter Development Ost, Telefon 22 88 28.

Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen. SBB AG, Immobilien Personal, Sandra Mauron, Effingerstr. 15, 3000 Bern 65.

Täglich 24 Stunden geöffnet: Der Stellenanzeiger der SBB: [www.sbb.ch/jobs](http://www.sbb.ch/jobs)



## Herausforderung im Tiefbaubereich

Der bisherige Stelleninhaber tritt in den wohlverdienten Ruhestand. Deshalb suchen wir auf den 1. August 2003 oder nach Vereinbarung eine/n

## Bauingenieur/in als Fachbereichsleiter/in Tiefbau

Zu den Aufgaben dieser interessanten, vielseitigen und abwechslungsreichen Kaderstelle gehören

- personelle und fachtechnische Führung der Bereiche Tiefbau, Hochwasserschutz und städtischer Werkhof
- Verfassen von Vorlagen an Gemeinderat und Stadtrat
- Projektleitung und Ausführung stadteigener Tiefbauvorhaben
- Vertretung der Bauherrschaft bei Tiefbauprojekten
- Erstellung von Budget und Investitionsplan im Fachbereich

Diese anspruchsvolle Kaderposition bedingt einen Fachhochschulabschluss als Bauingenieur oder eine gleichwertige Ausbildung, eine mehrjährige Berufs- und Führungserfahrung, vorzugsweise in einer Verwaltung, sowie gute EDV-Anwenderkenntnisse (MS-Office, CAD etc.). Ihre persönlichen Stärken liegen im gewandten mündlichen und schriftlichen Ausdruck, in einer hohen Belastbarkeit und einer selbstständigen, teamorientierten Arbeitsweise.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Für Fragen steht Ihnen Herr Urs Affolter, Stadtbaumeister, unter Tel. 062/916 22 55, gerne zur Verfügung. Zudem finden Sie weitergehende Informationen unter [www.langenthal.ch](http://www.langenthal.ch).

Ihre schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf und Zeugniskopien senden Sie bitte an die **Stadtverwaltung Langenthal, Fachbereich Personal, Frau Beatrice Troxler, Jurastrasse 22, 4901 Langenthal**

Stadt Langenthal

## Netzwerk:

**Der SIA fördert die interdisziplinäre Zusammenarbeit und sichert als massgebliche Berufsorganisation die Kontakte zu Behörden, zur Wirtschaft und zur Öffentlichkeit.**

# sia

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
Selnastrasse 16 CH 8039 Zürich  
[www.sia.ch](http://www.sia.ch)

Die Schweizerische Vereinigung für Landesplanung VLP-ASPAN ist der grösste schweizerische Raumplanungsfachverband. Ihr gehören 25 Kantone, 1500 Gemeinden und zahlreiche Fachleute als Einzelmitglieder an. Unsere Aufgabe ist die Information, Beratung und Weiterbildung im breitgefächerten und interdisziplinär ausgerichteten Bereich der Raumplanung. Wir suchen auf den 1. August 2003 oder nach Vereinbarung eine/n

## Juristin/Juristen oder Raumwissenschaftlerin/ Raumwissenschaftler

Die Stelle umfasst im Wesentlichen:

- die Leitung der Beratungs- und Dokumentationsstelle für Raumplanungs- und Umweltrecht
- die Beratung von Gemeinden und Kantonen und die Erstellung von Gutachten
- das Verfassen von Artikeln für die Informationsorgane der VLP-ASPAN
- die Konzeption und Durchführung von Weiterbildungsveranstaltungen
- die Vertretung des Verbandes nach aussen.

Für die Stelle sind folgende Eigenschaften erforderlich:

- abgeschlossenes Hochschulstudium
- Praxiserfahrung im Bereich der Raumplanung auf kommunaler, kantonaler oder nationaler Ebene
- persönliches Engagement für die Anliegen der Raumplanung
- hohe soziale, kommunikative und organisatorische Kompetenzen
- Muttersprache Deutsch mit guten Kenntnissen einer zweiten Landessprache.

Wir bieten Ihnen ein vielfältiges Arbeitsumfeld in einem kleinen, motivierten Team. Der Arbeitsort befindet sich im Zentrum von Bern.

Für Auskünfte steht Ihnen der heutige Stelleninhaber und künftige Direktor Herr Lukas Bühlmann (Tel. 031 380 76 76) gerne zur Verfügung. Ihre Bewerbung richten Sie bis am 12. April 2003 an die VLP-ASPAN, Herr Lukas Bühlmann, Seilerstrasse 22, 3011 Bern.



**VLP-ASPAN**

Schweizerische Vereinigung für Landesplanung  
Association suisse pour l'aménagement national  
Associazione svizzera per la pianificazione nazionale

## DIVERSES

Zu verkaufen:  
CUBUS-Programm: STATIK – 4,  
Tel. 078/840 51 49

## MINERGIE

Mehr Lebensqualität, tiefer Energieverbrauch  
Meilleure qualité de vie, faible consommation d'énergie

### WERKSTATT-PROGRAMM 2003 Kanton Bern und Espace Mittelland

Die Weiterbildung für zukunftsorientierte  
Architektinnen und Architekten

Donnerstag, 3. April 2003, 13.30 bis 17.30 Uhr in Bern

#### MINERGIE-P (Passivhaus-Standard) – Voraussetzungen zum Planen und Bauen

Dienstag, 13. Mai 2003, 09.00 – 17.00 Uhr in Bern

#### Komfortlüftung im MINERGIE-Haus – Systeme nach Mass

Dienstag, 19. August 2003, 13.30 – 17.30 Uhr in Bern

#### SIA 380-4 bringt das MINERGIE-Haus zum Leuchten

Donnerstag, 4. September 2003, 13.30 – 17.30 Uhr in Bern

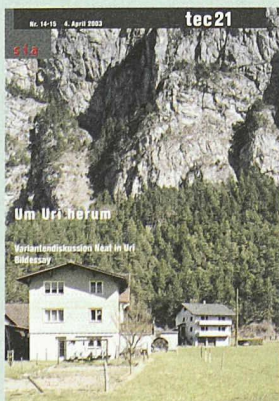
#### Mit unterschiedlichen Konzepten zur nachhaltigen Gebäudesanierung

#### Detailprogramm, Auskunft, Anmeldung

OKA Agentur für Organisation und Kommunikation Bern  
Tel. und Fax 031 333 48 53, oka@okapublic.ch

Minergie Werkstatt-Programm 2003 unter

[www.okapublic.ch/aktuelles.htm](http://www.okapublic.ch/aktuelles.htm)



## Vorschau Heft 14-15, 4. April 2003

### Neat: Variantendiskussion Uri

IM GLEICHEN VERLAG ERSCHEINT

TRACÉS  
Rue de Bassenges 4  
1024 Ecublens  
Telefon 021 693 20 98, Fax 021 693 20 84

TRACÉS 06

«Alinghi»: Exploits constructifs